

- 10:35 *Coffee Break*
- 11:00 PD Dr. Annemarie Ambühl (Mainz)
The Art of Science? Origins and usages of the terms ars and scientia in Latin technical texts
- 11:45 *Lunch*

Section V: China

- 13:30 Prof. Dr. Ole Döring (FU Berlin)
How gewu zhizhi / 格物致知 means „Wissenschaft“? A tri-lingual hermeneutic approach to translation of basic concepts of philosophy
- 14:15 Final discussion
- 14:45 *Coffee Break*
- from
- 15:15 Round Table for Publication (only for speakers)

Supported by:

- “Gutenberg Workshops“ (with funds of the Deutsche Forschungsgemeinschaft)
- Top-level research area JGU “40.000 Years of Human Challenges“ (MWWK RLP)

Organisation

Prof. Dr. Annette Imhausen

Historisches Seminar, Wissenschaftsgeschichte,
Universität Frankfurt

Prof. Dr. Tanja Pommerening

Institut für Altertumswissenschaften,
Ägyptologie, Universität Mainz



Interested guests are welcome.
The participation is free of charge but advance registration is requested until **December 15th, 2019**. Please contact Dr. Daliah Bawanypeck (Bawanypeck@em.uni-frankfurt.de).

For more information see:
<https://www.aegyptologie.uni-mainz.de/beyond-modern-science-basic-terms/>

Images:

Front: Scribes from Meketre's Model Granary, MMA 20.3.11

(© Metropolitan Museum of Arts, New York)

Back: Relief from the Central Palace of Nimrud showing two scribes,

BM 118882 (© Trustees of the British Museum)

Beyond Modern Science I

Basic Terms of Ancient Scholarly Knowledge and Practices



January 9 to 11, 2020

Erbacher Hof, Mainz

Grebenstr. 24-26

55116 Mainz

JOHANNES GUTENBERG
UNIVERSITÄT MAINZ



DFG

GOETHE
UNIVERSITÄT
FRANKFURT AM MAIN

Thursday, January 9, 2020

- 9:00 Welcome
- 9:30 Introduction
*Prof. Dr. Tanja Pommerening &
Prof. Dr. Annette Imhausen*
- 10:30 *Coffee Break*

Section I: Ancient Egypt

- 11:00 Prof. Dr. Friedhelm Hoffmann (München)
*rh and hm – “to know” and “not to know”.
But what does this mean?*
- 12:00 *Lunch*
- 13:30 Prof. Dr. Hans-Werner Fischer-Elfert (Leipzig)
*Cognitive verbs and their distribution in
ancient Egyptian scientific texts*
- 14:20 Dr. Nadine Gräßler (Mainz)
*‘Creative speech’ and ‘knowledge in the
heart’ – The terms hw and sj in ancient
Egyptian texts*
- 15:05 *Coffee Break*
- 15:30 Dr. Stefan Baumann (Trier)
*From Artistry to Erudition. The meaning of
the verb hmw in Egyptian*

Section II: India

- 16:20 Prof. Dr. Kim Plofker (New York)
*Śastra and jyotiḥśāstra: the ‘science of
light’ in Sanskrit learning*
- 17:10 Dr. Agathe Keller (Paris)
*‘Showing a connexion’, some
reflexions on the use of yukti by
Śaṅkara Vāriyar (fl. 1540) in relation to
other attested use of this term in
medical and philosophical texts in
Sanskrit*

Friday, January 10, 2020

Section III: Mesopotamia

- 9:00 Prof. Dr. Jim Ritter (Paris)
*nēpešu and the heart of Mesopotamian
rational practices*
- 9:50 Prof. Dr. Guido Pfeifer &
Steffen Jauß, B. A. (Frankfurt)
*On cubs, hands and similar legal terms in
Mesopotamia*
- 10:35 *Coffee Break*

11:00 Dr. Ulrike Steinert (Mainz)
*nēmequ & co: Akkadian terms for
wisdom and knowledge*

11:45 *Lunch*

13:30 Prof. Dr. Nils Heeßel (Marburg)
*General terms to express knowledge in
the Ancient Near East*

14:20 Dr. Daliah Bawanypeck (Frankfurt)
*‘Sign’ and ‘(its) interpretation’ - the
Akkadian terms ittu and pišru in scholarly
texts from Mesopotamia*

15:05 *Coffee Break*

15:30 Prof. Dr. Mathieu Ossendrijver (FU Berlin)
*Seeing, watching, measuring:
observational terms in Mesopotamian
scholarship*

Saturday, January 11, 2020

Section IV: Ancient Greece and Rome

- 9:00 Dr. Chiara Ferella (Mainz)
The Notion of Sophia beyond Philosophy
- 9:50 Prof. Dr. Jochen Althoff (Mainz)
ἐπιστήμη (episteme)